RUČNÍ DÍLENSKÉ NÁŘADÍ

Očkoplochý klíč 13 mm satinovaný CrV-CS DIN 3113A (Tvardy)

Model: GE1222_T00613 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Nejpoužívanější univerzální kovaný očkoplochý klíč rozměru 13 mm z oceli CrV-SC dle DIN 3113A s matným satinovaným povrchem a 12hranným očkem 15° pro spoje M8.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GE1222_T00613 (řada Tvardy T00613 by GEKO)
Typ nářadí	Kombinovaný očkoplochý klíč (Forma A)
Pracovní rozměr klíče	13 mm (otevřené ústí + 12hranné očko)
Materiál klíče	Zápustkově kovaná a kalená ocel CrV-SC (chrom-vanadium)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GE1222_T00613 (řada Tvardy T00613 by GEKO)
Typ nářadí	Kombinovaný očkoplochý klíč (Forma A)
Pracovní rozměr klíče	13 mm (otevřené ústí + 12hranné očko)
Materiál klíče	Zápustkově kovaná a kalená ocel CrV-SC (chrom-vanadium)
Rozměrová norma	DIN 3113 Forma A / ISO 7738 / ISO 3318
Povrchová úprava	Matný antikorozní satinovaný chrom
Profil očkové hlavy	12hranný profil vyhnutý pod úhlem 15°
Profil otevřené hlavy	Přesně kalibrované čelisti odkloněné o 15°
Profil středního dříku	Kovaný I-profil s raženým logem Tvardy
Typické použití 13 mm	Standardní šrouby a matice M8 (DIN/ISO), strojírenství, stavba, auto
Balení	Individuální plastový závěsný držák Tvardy
Hmotnost klíče	cca 0,082 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Otevřené ploché ústí 13 mm** – Rychlé boční nasazení na závitové tyče M8, kontramatice a držáky.
- **2. 12hranné vyhnuté očko 13 mm** – Vysoký přenos momentu na standardních konstrukčních šroubech M8.
- **3. Vyhnutí očkové hlavy 15°** – Chrání klouby prstů při otáčení nad rovným plechem nebo profilem.
- **4. Vyosení plochých čelistí 15°** – Práce po krocích 30° v úzkých montážních otvorech.
- **5. Kovaný dřík s I-profilem** – Pevná, lehká a ergonomická rukojeť pro každodenní montáže.
- **6. Matný satinovaný povrch** – Odolává korozi, oděru a neklouže v pracovních rukavicích.
- **7. Zesílené náběhy krčku** – Vysoká odolnost proti únavě materiálu při intenzivním nasazení.
- **8. Zaoblené náběhy zubů očka** – Chrání zinkované i nerezové matice M8 před stržením rohů.
- **9. Ražené značení Tvardy** – Trvalá identifikace řady v těle klíče.
- **10. Plastový závěsný držák** – Přehledné uložení klíče 13 mm na dílenské stěně.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle EN 166 – Ochrana očí při povolování zkorodovaných spojů M8.

Mechanické pracovní rukavice – Ochrana prstů a kloubů při montážních pracích.

Zákaz práce pod napětím – Celokovový klíč není izolovaný VDE – před prací vypněte jistič!

Zákaz přetěžování pákou – Nepoužívejte prodlužovací trubky (šroub M8 tř. 8.8 snese cca 25 Nm).

Pevná pracovní obuv – Ochrana nohou v dílně a na stavbě.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte, že spoj M8 má standardní šestihran 13 mm (nikoliv 12 mm JIS nebo 14 mm stará ČSN).
2. Ověřte čistotu 12hranného očka i otevřených čelistí.
3. Zkontrolujte klíč na nepřítomnost trhlin, roztažení ústí nebo mastnoty.
4. U nerezových spojů M8 (A2/A4) zkontrolujte čistotu závitu proti zadření (galling).
5. Zajistěte si stabilní oporu ruky před uvolňováním utaženého spoje.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Pro uvolnění utažených šroubů M8 a konečné dotažení vždy použijte 12hranné očko 13 mm.
2. Při stahování průchozího spoje šroub + matice M8 přidržujte hlavu šroubu druhým klíčem 13 mm.
3. Otevřenou čelist 13 mm využijte při posouvání matic po dlouhých závitových tyčích M8.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Zabírejte plynulým tahem k sobě v rovině kolmé k ose šroubu.
5. Po práci klíč očistěte a uložte zpět do organizéru.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Čistěte satinovaný povrch suchým hadrem a běžným odmašťovačem.
Pravidelně	Ve vlhkých dílnách přetřete povrch občas kapkou konzervačního oleje.
Pravidelně	Skladujte na suchém místě v zásuvce nebo na stěnovém držáku.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Zadření nerezové matice M8 na závitu	Suché rychlé utahování austenitické nerezi A2 vysokým tlakem	Povolte spoj očkem 13 mm; u nerezi vždy používejte montážní pastu proti zadírání.
Klíč 13 mm nejde nasadit na starý šroub M8	Historický spojovací materiál dle staré normy má hlavu 14 mm	Nepoužívejte násilí a zvolte navazující očkoplochý klíč 14 mm (T00614).
Smeknutí otevřeného ústí při šikmém tahu	Vyklopení klíče mimo rovinu matice	Vždy udržujte dřík klíče kolmo k ose šroubu.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Očkoplochý klíč 13 mm satinovaný CrV-CS DIN 3113A (Tvardy)**
Typové označení / Model: **GE1222_T00613** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Očkoplochý klíč 13 mm satinovaný CrV-CS DIN 3113A (Tvardy)

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3113
- ISO 7738
- ISO 3318

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.